

## Judith Wermuth-Atkinson

320 East 53rd Street, Apt. 3A  
New York, NY 10022  
Telephone/Fax: (212) 759 5424  
e-mail: jmw82@columbia.edu

### EDUCATION

- Ph.D. 2007  
**Columbia University**, New York, U.S.A.  
Major: Russian Language and Literature; Minor field: German Literature  
Dissertation: Cerebral Play. Andrei Bely's *Petersburg* as a Novel of the European Modern  
*Committee:* Irina Reyfman (*sponsor*), Robert Belknap, Boris Gasparov, Gareth Williams  
(*Classics*), Christia Mercer (*Philosophy*)
- M.Phil 2004  
**Columbia University**, New York, U.S.A.  
Major: Russian Language and Literature; Minor field: German Literature
- M.A. 2000  
**Columbia University**, New York, U.S.A.  
Major: Russian Language and Literature; Minor field: German Literature  
Thesis: Language and Culture in Goethe's Translation of the Serbian Folk Ballad  
*Hasanaganitsa*
- ABD 1993  
**Ludwig-Maximilian -University**, Munich, Germany  
Major: Slavic Languages and Literatures; Minor fields: German Literature, Comparative  
Literature  
Thesis: (Working title) South Slavic Literature and European Aesthetics at the Turn of the  
Twentieth Century.

### TEACHING EXPERIENCE

- 2010-Present Columbia University, Core Lecturer in Contemporary Civilization (political philosophy)
- 2008-2010 Columbia University, Core Lecturer in Literature Humanities
- 2010-Spring Supervised Senior Thesis in Comparative Literature
- 2007-2008 Columbia University, Associate, Department of Slavic Languages and Literatures.  
Literature Humanities (Core Curriculum)  
Serbian/Croatian/Bosnian (Introductory Level)  
Intensive Russian (Intermediate Level)
- 2005-2007 Columbia University, Preceptor in Literature Humanities
- 2000-2004 Columbia University, TA, Department of Slavic Languages and Literatures.  
Russian language (Intermediate level)  
Serbian/Croatian/Bosnian language (Intermediate level)

- 1988-93 Ludwig-Maximilian-University, Munich, Germany. Lecturer. Slavic Department.
- 1987-88 Goethe Institute, Tel Aviv, Israel. German Language Instructor  
Private Language School CET-Services in Tel Aviv, Israel. German Language Instructor

## COURSES TAUGHT

- **Literature Humanities**  
*Literature Humanities is a discussion-based, writing-intensive class exploring works of Western literature from Homer to Virginia Woolf. Required for all undergraduate students, it forms part of the Core Curriculum at Columbia University. As the instructor, I plan and design my own classes; create my own paper topics (three per semester), midterms and quizzes; and critique and grade all student work myself.*
- **Contemporary Civilization**  
*Contemporary Civilization is a discussion based writing intensive class exploring works of Western political, moral, social, and religious philosophy. Required for all undergraduate students, it forms part of the Core Curriculum at Columbia University. As the instructor, I plan and design my own classes; create my own paper topics (three per semester), all exams and quizzes; and critique and grade all student work myself.*
- **Emancipation of the Self in 20<sup>th</sup> Century Russia and the European Modern.**  
*A survey of the conceptual commonalities in ideas, forms, and styles found in early 20<sup>th</sup> century Russian and Western European culture. Discussions include works of Sologub, Briusov, Bely, Gippius, the composers Scriabin and Stravinsky, and the artists Roerich, Benois, and Kandinsky. Emphasis is on the new views of the Self established in philosophy, art, architecture, literature, theater, music, and analytical psychology, and represented by Nietzsche, Freud, Jung, Hofmannsthal, Schnitzler, Rilke, Olbrich, Wagner, Klimt, Richard Strauss, and Schoenberg.*
- **Russian language (Intermediate and Intensive intermediate)**
- **Serbian/Croatian/Bosnian (Beginning and Intermediate levels)**
- **Bulgarian language and culture**
- **Bulgarian literature**
- **German language and culture (all levels)**
- **Intensive post-graduate German language** (Instructed post-graduates in intensive language courses on a post-graduate level).
- **German for translators** (provided special training for translators from German into Bulgarian in subjects of Philosophy, Sociology and History).

## PUBLICATIONS AND CREATIVE WORK

*The Red Jester. Andrei Bely's Petersburg as a Novel of the European Modern* (LIT Verlag, Berlin-Münster-Vienna-London, expected date of publication June 2011).

“Meeting Myself in Nottingham” in *Writing under Socialism*. UK: Nottingham University (Critical, Cultural, and Communication Press, (in print).

“Between Orient and Occident. ‘The Damned Yard’ in the Context of European Aesthetics.” *Serbian Studies: Journal of the North American Society for Serbian Studies*, 1- 2005

“Između Orienta i Zapada. ‘Prokleta ávlija’ u kontekstu evropske estetike.” *Sveske Zadužbine Ive Andrića*, Belgrade, Vol. 22, 2005

*Näher an die Ferne*. (Memoirs), Südostdeutsches Kulturwerk: Munich, 1999

*Macedonian - English/English - Macedonian Dictionary*, Hippocrene: New York, 1997

Bulgaria (History, Culture, Arts, Politics, Economy, Personalities, etc.). *Das Neue Osteuropa von A-Z*. Droemer Knaur: Munich, 1991/1992.

#### **PUBLISHED TRANSLATIONS**

**German-English:** Rudolf Steiner. *Unpublished Lectures* (translation). In *Rudolf Steiner's Complete Works*. Anthroposophic Press: Great Barrington, MA (under contract; publication date 2010).

**German-Bulgarian:** Alfred Andersch: *Diana and the Flute Player* (Short Stories). Sofia 1988  
Nietzsche, Freud, Feuerbach: Excerpts in literary newsletter ABV, Sofia 1986/87  
Thomas Mann: (Editing) *Joseph and his Brothers*. Sofia 1986  
G. E. Lessing: *Letters Concerning Current Literature; Ernst and Falk: Dialogs on the Freemasons; Dialogs on Spinoza; Letters*, in Selected Works. Sofia 1984

#### **LANGUAGE SKILLS**

German and Bulgarian (native)  
English and Russian (near native)  
Serbian/Croatian/Bosnian and Macedonian (fluent proficiency)  
French and Latin (reading)  
Spanish, Italian (basic)